

إستمارة 14 Form

إقرار عدم منافسة

Undertaking for Non-Competition



أنه في هذا اليوم: الموافق _____ / _____ / _____ في مدينة دبي، أقر أنا الموقع أدناه من الجنسية _____ وحامل جواز سفر رقم _____ العامل لدى _____ بوظيفة _____ بموجب عقد العمل الموقع بيني وبين صاحب العمل بتاريخ _____ / _____ / _____ م حيث أن علاقة العمل تقوم على قدر من الثقة المتبادلة بين العمال وصاحب العمل وبمقتضى هذه الثقة يطلع الموظف على أسرار العمل الذي يوكل إليه أدائه، ومعرفة عملاء صاحب العمل. وعملاً بالمادة 127 من القانون الإتحادي رقم 8 لسنة 1980 وبالمادة رقم 909 من قانون المعاملات المدنية الإتحادي رقم 5 لسنة 1985.

1- ألا أنافس صاحب العمل وألا أعمل لدى منشأة منافسة لفترة _____ (بحد أقصى عامين) بعد انتهاء عقد العمل أو إنهاءه من جانبي منفرداً قبل انقضاء فترة العقد.

2- أن أدفع في حال المخالفة لعدم المنافسة _____ درهم (وفقاً لتقدير المحكمة) وهو عبارة عن تعويض للشركة نتيجة إخلالي بهذا التعهد.

3- حرر هذا الإقرار من ثلاث نسخ بيد كل من صاحب العمل والموظف نسخة للعمل بموجبها وأودعت نسخة لدى إدارة الخدمات الإدارية للمنطقة الحرة لجبل علي لغرض التوثيق.

On this day _____ / _____ / _____ in the city of Dubai. I, the undersigned _____ of _____ nationality, holder of Passport No. _____, working for _____ in the capacity of _____ as per the Employment Contract signed between the employer and myself on _____ / _____ / _____ and as far as the work relationship is usually built on mutual trust between the employee and the employer and due to this trust the employee will be aware of most of the secrets and details of the work, he/she is entitled to do and will be acquainted with most of the customers of the employer.

Therefore, as per Article No.127 of the Federal Labor Law No.8 for the year 1980 and Article No.909 of the Federal Civil Procedures code No.5 for the year 1985. I, the undersigned, do hereby undertake to:

1. Refrain from competing with the employer or working for another competing organization maximum for _____ (two calendar years) starting from expiration or termination of the Employment Contract by myself synonymously.

2. In case of violating "Undertaking of Non-Competition" I do undertake to pay the employer the amount of AED _____ (subject to the court discretion), representing remunerations to the company for violating the Undertaking of Non-Competition.

3. This "Undertaking of Non-Competition" is made of three copies, a copy is given to both the employee and employer, and one copy is given to the Administrative Services Department of Jebel Ali Free Zone for authentication.

Employee

Company's Representative

Jebel Ali Free Zone Authority